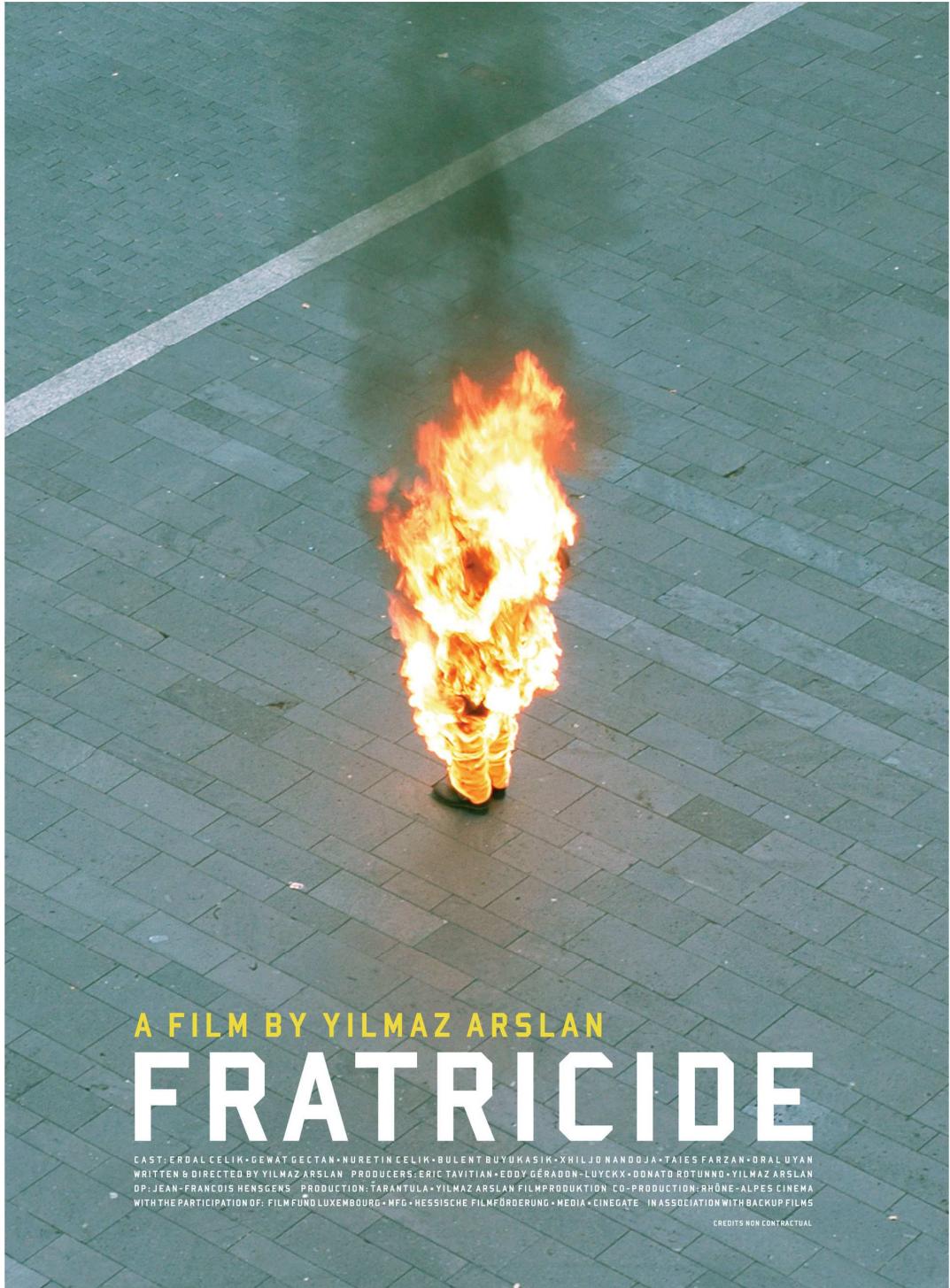


Locarno 2005  
Official Selection – In Competition



\* PRESS KIT \*

Locarno 2005  
Official Selection – In Competition

# FRATRICIDE

A film by  
**Yilmaz Arslan**

With  
**Erdal Celik • Gewat Gectan • Nuretin Celik  
Bulent Buyukasik • Xhiljona Ndoja  
Taies Farzan • Oral Uyan**

**Official Screening: 5.8.2005 14h00 FEVI**  
**Press screening: 4.8.2005 9h00 Cinema Kursaal**  
**Additional Screening: 6.8.2005 18h30 L'altra sala**  
**Additional Screening: 7.8.2005 11h00 Otello / Ascona**

Yilmaz Arslan, director will be available for interviews  
Please contact the festival's press office  
or  
Uwe Lützen, FRENETIC FILMS, +41 (0) 78 648 36 66

Press kit and stills are available at  
the festival's site [www.pardo.ch](http://www.pardo.ch) or at [www.frenetic.ch/](http://www.frenetic.ch/)

**Official Website: <http://www.fratricide-movie.com>**

---

**INTERNATIONAL SALES**

Wild Bunch • 99 rue de la verrerie • F - 75004 Paris  
Tel.: +33 1 53 01 50 20, Fax: +33 1 53 01 50 49  
[www.wildbunch.biz](http://www.wildbunch.biz)

**Contact at Locarno Film Festival:**

Lucie Kalmar, [lkalmar@exception-wb.com](mailto:lkalmar@exception-wb.com)  
Cell: +33 6 62 89 29 17

**SWISS DISTRIBUTOR**

Frenetic Films • Bachstrasse 9 • 8038 Zürich  
Tel. 01 488 44 00 • Fax 01 488 44 11  
[mail@frenetic.ch](mailto:mail@frenetic.ch) • [www.frenetic.ch](http://www.frenetic.ch)

**Contact at Locarno Film Festival:**

Uwe Lützen, [uwe.luetzen@frenetic.ch](mailto:uwe.luetzen@frenetic.ch)  
Cell: +41 78 648 36 66

**FRATRICIDE****INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOCARNO: IN COMPETITION****ENGLISH SYNOPSIS**

Semo a Kurdish immigrant and pimp living in Germany offers to pay for his younger brother Azad to come and join him. Reluctantly Salim accepts his brother's offer, and makes the long journey from his poverty-stricken homeland. He moves in to an asylum for refugees where, amidst hopeless squalor he befriends Ibo, an eleven-year-old orphan, also Kurdish. A powerful and tender bond grows between the two boys, but the odds are against them.

Ahmet and Zeki are young second-generation Turks. Frustrated, unemployed, alienated from their heritage and with no place in German society, their anger simmers at fever pitch. Meanwhile they devote themselves to petty crime and their savage pit bulls.

When these four doomed exiles meet, their encounter unleashes a nightmarish cycle of violence they believed they had left behind.

Boasting astonishing performances from a largely non-professional cast, award-winning director Yilmaz Arslan's third feature is an explosive tale of desperate conflict and bloody revenge, a savage, furious, heartbreaking portrait of raw humanity struggling for safety, for dignity, for survival in the face of violence, exile and the brutal indifference of a society that wants no part of them.

**SYNOPSIS DEUTSCH**

Semo, ein kurdischer Immigrant und Zuhälter, will seinem jüngeren Bruder die Reise zu ihm nach Deutschland zahlen. Widerwillig akzeptiert Azad das Angebot und macht sich auf die Reise aus seiner verarmten Heimat. Er gerät in die Hoffnungslosigkeit und Verwahrlosung eines Flüchtlingsheims, wo er sich mit dem elfjährigen, ebenfalls kurdischen Waisenjungen Ibo anfreundet.

Ahmet und Zeki wiederum sind junge Türken der zweiten Generation. Frustriert, arbeitslos, fern von ihren Wurzeln und ohne Platz in der deutschen Gesellschaft, gärt in ihnen eine heftige Wut. Als sich diese vier Haltlosen begegnen, setzt sich ein Albtraum aus Gewalt in Gang.

Der dritte Spielfilm des mehrfach ausgezeichneten Regisseurs Yilmaz Arslan besticht durch die fesselnde Darstellung der weitgehend aus Amateurschauspielern bestehenden Truppe: ein explosives Gemisch aus verzweifelter Aggression und blutiger Rache, ein wildes, wütendes, herzzerissendes Porträt von Menschen auf der Suche nach Geborgenheit, nach Würde, nach einer Überlebenschance in einer Gesellschaft, in der sie alles andere als willkommen sind.

**FRATRICIDE****INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOCARNO: IN COMPETITION****SYNOPSIS FRANÇAIS**

Semo, un immigrant kurde vivant en Allemagne du métier peu reluisant de souteneur, propose à son jeune frère Azad de lui payer le voyage afin de le rejoindre. Hésitant, Salim finit pas accepter et entame le périple à contrecœur, laissant derrière lui un pays englué dans la misère. Il atterrit dans un foyer d'accueil sordide pour réfugiés où il se lie d'amitié avec un jeune orphelin de onze ans, Ibo, également kurde.

Ahmet et Zeki sont deux jeunes turcs de la deuxième génération. Frustrés, sans emploi, détachés de leurs racines culturelles et sans espoir d'intégration dans la société allemande, ils sentent une colère sourde monter en eux. Quand ces quatre jeunes exilés condamnés à l'infortune se rencontrent, ils sont pris dans l'engrenage d'une violence qu'ils pensaient avoir définitivement laissée derrière eux.

Porté par des performances d'acteurs étonnantes pour un casting largement composé d'amateurs, le troisième film du réalisateur déjà auréolé de récompenses Yilmaz Arslan est un conte moderne qui retrace le combat désespéré et la soif de vengeance d'êtres humains écorchés vif luttant pour leur sécurité, leur dignité et leur survie face à la dure réalité d'un exil mêlé de violence et à l'indifférence brutale d'une société qui les rejette.

**FRATRICIDE****INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOCARNO: IN COMPETITION****DIRECTOR'S INTERVIEW****1- What is the situation between Kurds and Turks in Turkey today?**

Compared with the past, the situation is fairly peaceful! Because the Turkish policies have achieved their objectives. The Turkish government has in the past deployed military force to achieve the widespread and systematic displacement of the Kurdish population, forcing them from their homelands.

Thus the Kurds have been spread throughout Turkey. The aim of these strategies was to destroy cultural and social links between the Kurdish people and to force them to submit to a process of assimilation in Western Turkey. In this way the situation has been calmed, and again the Kurds have the right to speak their own language and partake of their own culture, their own folklore, again.

**2- What problems do these two communities confront in Germany? Do they co-exist more peacefully once they are away from their homeland?**

In Germany, Turks and Kurds don't have major problems, at least not those which can be resolved politically. They experience the very real difficulties common to all immigrants, and which each must learn to deal with in his own way.

**3- Why does your film take its inspiration from Classical Tragedy? How do you fit this form to the Turkish-Kurdish conflict?**

Tragedy is an 'ancestral form'. The very first performances were tragedies. Tragedy contains a certain form and a sort of narrative which I wanted to follow. In fact, I used all the fundamental elements of classical

tragedy: the Hero and Anti-Hero; Tiresias the Oracle; the Messenger, who in this case transmits only messages of disaster; and the Chorus, composed of old Kurds. The Kurdish-Turkish conflict has existed for a long time. And tragedy is in fact a parable, as old as the conflict itself. It's a clear warning that we would be better to have done with these catastrophes and return to reason.

**4- FRATRICIDE shows characters from all generations, children to grandparents. The story is full of different conflicts, the film is very rich. Did you intend to address the questions of immigration and integration in their full complexity?**

Nowadays, in the media, 25 is the average age. Everyone is brighter than bright, toned and beautiful. If you look more closely, everyone has the same arse! It's the contemporary media aesthetic. In a sea of arses, you can no longer make out one from the others. But reality doesn't consist of identical arses. The world offers a torrent of experiences which we, as directors, have to date failed to portray. I could not have left out the older generation, our parents: that would have been criminal!

**5- How did you find working with non-professional actors?**

It's like with wild animals: you tame them... nonetheless, they retain a bit of wildness. A domestic cat dozing on the sofa interests me very little!

**6- You shot part of FRATRICIDE in Kurdistan. Were conditions difficult?**

I went to the country as a tourist, and no one knew that I was going to film there. Best let sleeping dogs lie...

**7- The visual style is very realist, hand-held camera and so forth, and at the same time the story, while raw and brutal, has a sort of magical atmosphere, for example in the animation sequence with Ibo. It's an interesting contrast.**

Ibo is the youngest of the story's heroes, he's a child! But in this story he cannot live out his childhood fully, the circumstances in which he is forced to exist have stolen it from him. This animated sequence is nothing else than a little blast of freedom, a visionary flight towards his childhood, and perhaps towards ours too!

**8- The score employs a mixture of traditional instruments, and at the same time you use a lot of contemporary Turkish music. Is this a way of creating a link between ancient and modern times?**

I find the music succeeds pretty well. There is something sickly about its expression, just as the story speaks partly of sickness.

**9- FRATRICIDE is a co-production between three countries, which is a little strange for a film with such a 'German' theme. Was it hard raising finance in Germany?**

At the time, there wasn't as much money, there weren't as many sponsors for films as there are today. All the same, I have to say that it's still almost impossible to make a film without TV participation, strictly with German funds. Before, there was less money but the range of films was wider.

Today, there's certainly more money, but they're not offering prime position to me...

**10- What do you think the response will be when the film is released in Germany. It takes a very critical stance on the country.**

I really couldn't give a shit! (It's a quote from my new film). Certainly I would care about the film's reception in Germany had I made a "Heimat film", a movie about the German fatherland. But with FRATRICIDE, what's most important for me is the film's reception internationally, and that seems to me to be shaping up well! Even before we'd finished shooting, the rights had been sold in several countries worldwide. Now I'm impatient to see how the film will be received in Locarno, and how the rest of the rights will go.

It's a tremendous feeling, to be chosen exactly for what one is and not for what one should be!

**FRATRICIDE****INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOCARNO: IN COMPETITION****ENTRETIEN AVEC LE RÉALISTEUR****1 - Quelle est la situation aujourd’hui entre les turcs et les kurdes en Turquie ?**

Comparé aux années passées, la situation est assez paisible ! Car la politique turque a atteint ses objectifs. Le gouvernement turc a, par le passé, organisé de façon militaire le déplacement massif et systématique de la population kurde, les chassant de leurs régions d’origine. De ce fait les kurdes ont été disséminés sur toute la Turquie. Le but de ces stratégies était de détruire les liens culturels et sociaux dans les zones kurdes et d'imposer aux kurdes de se soumettre, à l'ouest de la Turquie, à un processus d'assimilation. C'est ainsi que la situation s'est nettement pacifiée, si bien que les Kurdes ont à nouveau le droit de parler leur propre langue et de vivre une partie de leur culture, de leur folklore.

**2 - Quels problèmes doivent affronter ces deux communautés en Allemagne ? Est-ce qu'ils s'entendent mieux une fois loin de leur pays natal ?**

En Allemagne, les turcs et les kurdes n'ont pas de problème majeur, du moins pas de ceux que l'on aurait à résoudre politiquement. Ils connaissent les fameux problèmes que rencontre un émigrant et qu'ils doivent apprendre à gérer chacun à leur manière.

**3 - Pourquoi votre film s'inspire-t-il de la forme de la tragédie ? Comment mettez-vous cette forme en relation avec le conflit turco-kurde ?**

La tragédie est une « forme ancestrale ». Les 1ères représentations étaient des tragédies. Il y existe un certain déroulement ainsi qu'une forme de narration auxquels je me suis tenu. En vérité, j'ai utilisé tous les éléments importants qu'une tragédie au sens classique doit comporter. Il y a le héros et l'anti-héros, il y a Tirésia l'oracle, il y a le messager qui, chez nous, ne transmet que des messages néfastes et naturellement le chœur, composé de vieillards kurdes. Le conflit kurdo-turc persiste depuis longtemps. Et la tragédie est en fait une parabole, aussi vieille que le conflit lui-même. C'est un avertissement clair consistant à dire qu'il vaudrait mieux en finir avec ces catastrophes et revenir à la raison.

**4 - Dans le film, les personnages représentent toutes les générations, depuis les enfants jusqu'aux grands-parents ? Il y a plein de conflits différents dans l'histoire, et le film est assez riche dans ses thèmes. Est-ce que vous avez voulu rendre compte de toute la complexité des questions relatives à l'immigration et à l'intégration ?**

De nos jours sur nos écrans tout le monde a 25 ans. Tout le monde y est beau et lisse. Et même quand on regarde de plus près on a l'air d'avoir tous le même cul. C'est l'esthétique actuelle des médias. Pourtant la réalité est autre. Le monde offre une kyrielle d'existences que nous n'avons jusqu'à aujourd'hui pas réussi, nous réalisateurs, à représenter. Je ne pouvais pas faire abstraction des anciens, de nos parents, cela aurait été un crime.

## **5 - Comment était-ce de travailler avec des acteurs non-professionnels?**

C'est comme avec des animaux sauvages: on les dresse...et néanmoins ils gardent un petit quelque chose de sauvage. Un chat domestique qui somnole sur le canapé m'intéresse peu ou prou!

## **6 - Vous avez tourné une partie du film au Kurdistan. Est-ce les conditions de tournage étaient difficiles?**

Je suis rentré dans le pays comme touriste et personne ne savait que j'allais y filmer. Il ne faut pas réveiller les chiens qui dorment...

## **7 - Le traitement de l'image est très réaliste, caméra portée, et en même temps, l'histoire, bien qu'elle soit crue et brutale, a une sorte d'atmosphère magique, comme par exemple la séquence d'animation avec Ibo. C'est un contraste intéressant.**

Ibo est le héros le plus jeune de l'histoire, c'est un enfant ! Mais il ne peut pas dans cette histoire vivre pleinement son enfance, car les circonstances dans lesquelles il doit vivre la lui ont volée. La petite séquence d'animation n'est rien d'autre qu'un petit vent de libération et une fuite visionnaire vers son enfance et peut-être même la nôtre !

## **8 - La musique originale est composée avec un mélange d'instruments archaïques et en même temps vous utilisez beaucoup de musiques turques modernes. Est-ce une façon de créer le lien entre les temps anciens et modernes?**

Je trouve que la musique est plutôt réussie. Dans sa forme d'expression, elle a quelque chose de maladif, tout comme l'histoire qui parle de quelque chose de malade.

## **9 - Le film est une coproduction entre trois pays, ce qui est plutôt étrange pour un film qui a un thème aussi allemand. Etait-ce difficile de lever des financements en Allemagne?**

A l'époque, il n'existe pas autant d'argent et de sponsors pour les films en Allemagne que maintenant. Toutefois, il faut dire qu'il est encore quasiment impossible de réaliser un film sans participation de la TV, strictement avec des fonds allemands. Avant, il y avait moins d'argent, mais en contrepartie le panel des films était plus large. Aujourd'hui, il y a certes plus d'argent, mais l'on n'offre pas de position-clé à un cul comme le mien...

## **10 – Qu'elles, pensez-vous, seront les réactions en Allemagne lorsque le film sortira en salle ? Le film est quand même assez critique envers l'Allemagne?**

... j'en ai tellement rien à foutre! (c'est une citation de mon nouveau film) Bien sûr que je me soucierais de la réception du film auprès du public allemand si je faisais un « Heimatfilm », un film sur la patrie allemande. Mais dans FRATRICIDE, ce qui m'importe davantage, c'est l'interprétation que l'on fera du film au niveau international, et celle-ci me semble en bonne voie! Avant même la fin du tournage, des droits ont été vendus au monde entier. Et désormais je suis impatient de voir comment le film va être reçu à Locarno et comment le reste des droits va être distribué. C'est un sentiment énorme d'être acheté, précisément pour ce que l'on est et non pas pour ce que l'on doit être!

## **FRATRICIDE**

### **INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOCARNO: IN COMPETITION**

### **DIRECTOR: YILMAZ ARSLAN**

Yilmaz Arslan was born in 1968 at Kazanli (Turkey). In 1975, he emmigrated in German Republic Federal. In 1988, he created the Theater Group "Summer Winter", he wrote and directed a play call "Powerlessness of everyday life". In 1991, he integrated the cinema school in Post-dam/ Babelsberg where he succeeded in 1993. He directed in 1992 his first feature film "Langer Gang", then created his own production company. In 1997, he directed his second feature film "Yara", well-known in many countries.

### **RÉALISATEUR: YILMAZ ARSLAN**

Yilmaz Arslan est né à Kazanli en Turquie en 1968. En 1975 il a immigré en République Fédérale Allemande. En 1988, il crée la compagnie de théâtre «Sommer Winter», et il écrit et met en scène la pièce «Ohnmacht des Alltags». En 1991, il entre à l'école de cinéma de Potsdam/Babelsberg., d'où il ressort diplômé en 1993. En 1997; il crée sa propre société de production.

### **FILMOGRAPHY**

#### **«Yara»**

Scénario et Réalisation / Long-métrage – 96 min – 1998

##### ***Festivals***

- 55ème Festival International du Film de Venise
- Mar del Plata, Prix de l'interprétation
- Antalya, Istanbul, Prix du meilleur film et de la meilleure interprétation
- Istanbul, Prix spécial du Jury
- Alexandria, Prix du Jury und Beste Bildgestaltung
- Saarbrücken, Prix du Jury
- Vesoul, Prix du meilleur film, Cyclo d'or
- Hong Kong, Göteborg, Vancouver, Brisbane, Jerusalem, Montpellier, London, New Delhi, Seattle, u. v. a.
- **Achats: Pays-Bas, Turquie, Suisse et Argentine**
- Diffusion en avril 2000 sur ARTE et ARD

#### **«Langer Gang»**

Scénario et Réalisation / Long-métrage – 80 min – 1992

##### ***Festivals***

- San Sebastian, Meilleur premier Film
- Festival International du Film de Bergamo, Rose d'Argent
- Nomination au Bundesfilmpreis 1993
- New York, Festival New Directors-New Films, Int. Filmfestival Hong Kong
- **Achats: Danemark, Pologne, Pays-Bas, Suisse et France**
- Diffusion en Mai 2001 sur ARTE

#### **«Angst isst Seele auf»**

Co-Auteur / Scénario et Réalisation Shahbaz Noshir / Court-métrage – 13 min. – 2002

##### ***Festivals:***

- 59. Biennale di Venezia (Août 2002) - Ouverture
- 36. Internationale Hofer Filmtage (Octobre 2002)
- 24. Biberacher Filmfestspiele (2002)
- 51. Internationales Filmfestival Mannheim-Heidelberg (2002)
- 8. Filmschau Baden-Württemberg (2002)
- 24. Max Ophüls Festival, Saarbrücken (2003)
- **Achats: Westdeutscher Rundfunk und USA**

**FRATRICIDE****INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOCARNO: IN COMPETITION****CAST**

XEWAT GECTAN.....	.Ibo
ERDAL CELIK.....	Azad
NURETTIN CELIK.....	Semo
BULENT BUYUKASIK .....	.Zeki
XHILJONA NDOJA.....	Mirka
TAIES FARZAN.....	Zilan
ORAL UYAN .....	Ahmet

**CREW**

Written and Directed by .....	YILMAZ ARSLAN
Director of photography .....	JEAN-FRANCOIS HENSGENS
Sound engineer .....	LAURENT BENAÏM
Editor.....	ANDRE BENDOCCHI-ALVES
Production designer .....	RÉGINE CONSTANT
Stylist .....	MARIE JOSÉ ESCOLAR
Make-up & Hair Designer .....	AURÉLIE ELICH
Music .....	EVGUENI GALPERINE
Producers.....	ERIC TAVITIAN, EDDY GÉRADON-LUYCKX, DONATO ROTUNNO, YILMAZ ARSLAN
Production.....	TARANTULA, YILMAZ ARSLAN FILMPRODUKTION
Co-Production .....	RHONE-ALPES CINEMA
With the Participation of.....	FILM FUND LUXEMBOURG, MFG,
.....	HESSISCHE FILMFÖRDERUNG (HFF-HR), MEDIA, CINEGATE
In Association With.....	BACKUP FILMS